

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

JUNE 12 & 13, 2021
ELEVENTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
UNDÉCIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

5:00 pm English
6:30 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English
10:30 & 12:30 p.m. Español
2:30 PM Vietnamese

Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.
First Friday/Primer Viernes
7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 2:30-3:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
YAZMIM ABREU
COORDINATOR YOUTH MINISTER
DIEGO VELASCO
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
SUSANA VENTURA
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.
TUESDAY, THURSDAY — 5:00 — 8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — NOON
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado June 12, 2021

8:00 a.m. † Naim Yunez
 5:00 p.m. † Francisco Gutierrez
 6:30 p.m. † Maricela Trujillo

Sunday/domingo June 13, 2021

8:30 a.m. † Lalo Silvia
 10:30 a.m. † Francisca Samora
 12:30 p.m. † Gregoria Salazar
 2:30 p.m. VMI Intentions

Monday/lunes June 14, 2021

8:00 a.m. † Benny Berber

Tuesday/martes June 15, 2021

8:00 a.m. † Joseph Dien Do

Thursday/jueves June 17, 2021

8:00 a.m. † Elena Gomez

Friday/viernes June 18, 2021

8:00 a.m. † Marian Damasco; † Nina Damasco



In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$13,000.00 in it's weekly collection.

Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 13,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

JUNE 5 & 6, 2021

\$9,271.50

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
 Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

SPECIAL COLLECTION

Don't forget that next Sunday, like every third Sunday of the month there will be a second collection to offset Operating Expenses including Maintenance and to subsidize parish ministries.

COLECCIÓN ESPECIAL

No olvide que el próximo domingo, como cada tercer domingo del mes, habrá una segunda colecta para recaudar Gastos de Openación incluyendo Mantenimiento, y subsidio para los Ministerios Parroquiales.

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Hemos encontrado algo digno de compartir!!

.....Un fin de semana del Encuentro Matrimonial Mundial.



Porque una buena comunicacion entre esposo y esposa tiene un efecto positivo en los hijos, en el trabajo, con los demas miembros de la familia y la sociedad.

Dense este regalo de mejorar su relacion familiar.

Para mayor información comuniqués con:

**Vicente ♥ Guille Gonzalez
 714-549-8462**

GIVING SUNDAY

DANDO DOMINGO



Thank you for your donations to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on **Giving Sunday** (Second Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!

MARRIAGE ENCOUNTER

MARRIAGE ENCOUNTER

Got a good marriage?
 Want to make your good marriage ever better?
 Try Marriage Encounter!



Why not start a new month by making a marriage encounter weekend to freshen up your marriage by putting some spark and romance in it that maybe has gone out.

What a great gift to each other!
 For more information please contact:

John & Maggie Lee at:
 714-873-5156 OR
 Sign up on line at:
 Www.OCWWME.org

PASTOR'S MESSAGE

Over the past two weeks, I have shared with you the idea of being blessed with gifts from the Lord as a basis of Stewardship. I shared with you that the gifts we received are both abilities and circumstances of our lives. Taking a moment each day to recall those blessed moments of the Lord acting in our lives is an important entry into the gratitude.



Gratitude is an essential attitude for a full and joyful life. The simple action of saying thank you to people we encounter for all that happens between us has the potential of affecting our outlook on life. I believe the more often we can say thank you for each moment of living profoundly affects our brain, resulting in less stress and a positive attitude.

I also believe that saying thank you to others opens the possibility for pleasant encounters with others. Take for example going to a restaurant for a meal. I know that the wait staff is doing their job and normally the expectation is that if the wait staff does a good job we leave a tip. The level of service increases the more we express our gratitude for all of the simple tasks that they perform during the meal, like filling the glass with water or removing plates when you are finished, adds to the pleasantness of the experience and at times leads to some little extra being brought to the table. Of course, I would still leave a tip. This is a way of saying thank you again and a recognition that the tip is how the wait staff earns a livable wage.

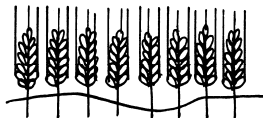
How often do you say thank you to the members of your family? If you create an atmosphere of gratitude within the home, it creates a sense of sanctuary, a safe haven for everyone. It communicates that this place everyone is recognized as having value to the whole of the family. It is easier to create the cooperation often needed for taking care of the domestic tasks of the home.

Being grateful is also a recognition that we cannot do life on our own. We are interdependent on each other for everything. The beginning of our life is filled with people who care for our every need; Mom, Dad, grandparents, aunts, uncles, sisters and brother (in truth it is a long list of people). There were the people who helped us develop our gifts over the years, teachers, mentors and friends. Expressing our thanks for the gift these people is an important development of our character.

To give thanks to God is an act of faith that allows us to see all of our experiences of life as God's constant desire to share in all that is good and holy. Our thankfulness to God allows us to see that everything that has happened has formed us to who we are today and is the path to sharing eternal life with God. We gather each Sunday to give thanks to God, most profoundly in the saving work of the Only Son of God, Jesus Christ by his death and resurrection. We pause weekly say "thank" to the Holy One.

They that are planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.

—Psalm 92:14



Plantados en la casa del Señor, en medio de sus atrios los justos darán flores.

—Salmo 92 (91):14

MENSAJE DEL PÁRROCO

Durante las últimas dos semanas, les he compartido la idea de ser bendecidos con dones del Señor como base de la stewardship. Les dije que los dones que recibimos son tanto habilidades como circunstancias de nuestras vidas. Tomar un momento cada día para recordar esos momentos benditos del Señor actuando en nuestras vidas es una entrada importante en la gratitud.

La gratitud es una actitud esencial para una vida plena y alegre. La simple acción de agradecer a las personas con las que nos encontramos por todo lo que sucede entre nosotros tiene el potencial de afectar nuestra perspectiva de la vida. Creo que cuanto más a menudo podemos dar las gracias por cada momento de nuestra vida, eso afecta profundamente a nuestro cerebro, el resultado es menos estrés y una actitud positiva.

También creo que dar las gracias a los demás abre la posibilidad de encuentros agradables con los demás. Tomemos, por ejemplo, ir a un restaurante a comer. Sé que los camareros están haciendo su trabajo y normalmente la expectativa es que si los camareros hacen un buen trabajo dejamos una propina. El nivel de servicio aumenta cuanto más expresamos nuestro agradecimiento por todas las tareas simples que realizan durante la comida, como llenar el vaso con agua o sacar los platos cuando terminas, se suma a la agradabilidad de la experiencia. Esta es una forma de agradecer nuevamente y un reconocimiento de que la propina es cómo los camareros ganan un salario digno.

¿Con qué frecuencia les da las gracias a los miembros de su familia? Si crea una atmósfera de gratitud dentro del hogar, esto crea una sensación de santuario, un refugio seguro para todos. Comunica que este lugar es reconocido por todos por tener valor para toda la familia. Es más fácil crear la cooperación necesaria para ocuparse de las tareas domésticas del hogar.

Estar agradecido también es un reconocimiento de que no podemos vivir solos. Somos interdependientes unos de otros para todo. El comienzo de nuestra vida está lleno de personas que se preocupan por todas nuestras necesidades; Mamá, papá, abuelos, tías, tíos, hermanas y hermano (en verdad es una larga lista de personas). Hubo personas que nos ayudaron a desarrollar nuestros dones a lo largo de los años, maestros, mentores y amigos. Expresar nuestro agradecimiento por el regalo de estas personas es un desarrollo importante de nuestro carácter.

Dar gracias a Dios es un acto de fe que nos permite ver todas nuestras experiencias de la vida como el deseo constante de Dios de compartir todo lo que es bueno y santo. Nuestro agradecimiento a Dios nos permite ver que todo lo que ha sucedido nos ha formado a quienes somos hoy y es el camino para compartir la vida eterna con Dios. Nos reunimos cada domingo para dar gracias a Dios, más profundamente en la obra salvadora del Hijo Unigénito de Dios, Jesucristo por su muerte y resurrección. Hacemos una pausa semanal para dar "gracias" al Señor.

REFLECTIONS ON THE READINGS

GOD'S TIME

We either pay attention to or ignore “clock time” as we play in the summer sun and note the earth’s tilt and the lengthening days. We live by time. We reckon time in seconds and minutes and hours, or we use broader chunks like supertime and summertime.

God keeps another sort of time. God speaks to us of “saving time,” that is, the time of salvation. This sense of time is called *kairos*, and this time is always now, always present and available, always revealing, often surprising.

This Sunday’s readings alert us to the reality and the import of God’s time. Ezekiel and the Gospel of Mark remind us that our labor and our plotting and our planning rest in God. For God takes our smallest efforts and makes of them great works. Paul points us to the “harvest” time, urges us to be watchful for its coming, and calls us to recognize that we must spend our time pleasing God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

EL TIEMPO DE DIOS

O le ponemos atención o ignoramos “la hora del reloj”, cuando jugamos en el sol del verano y notamos la inclinación de la Tierra y la prolongación de los días. Vivimos en el tiempo. Marcamos el tiempo en segundos, minutos y horas, o hablamos de segmentos más largos como la hora de la cena o el verano.

Dios marca el tiempo de otra manera. Dios nos habla de “ahorrar tiempo”, es decir, el tiempo de la salvación. Este sentido del tiempo se llama kairos, y esta vez es siempre ahora, siempre presente y disponible, siempre revelador. A menudo sorprendente.

Las lecturas de este domingo nos alertan sobre la realidad y la importancia del tiempo de Dios. Ezequiel y el Evangelio según San Marcos nos recuerdan que nuestro trabajo y nuestros planes dependen de Dios. Porque Él toma nuestros pequeños esfuerzos y hace de ellos grandes obras. Pablo nos señala el tiempo de la “cosecha”, nos insta a estar atentos a su cumplimiento y nos llama a reconocer que debemos dedicar nuestro tiempo a agradar a Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Trong hai tuần qua tôi đã chia sẻ với quý Ông Bà và Anh Chị em ý niệm về ân huệ được Chúa ban cho khả năng mà mình nhận lãnh như một người quản gia trung tín. Tôi có chia sẻ là những khả năng mình nhận được là những gì mình có thể làm cũng như những hoàn cảnh mình gặp phải. Mỗi ngày mình nhận ra những ân huệ do Chúa ban thúc đẩy ta trong cuộc sống và làm cho ta thấy biết ơn nhiều hơn.

Lòng biết ơn là một thái độ làm cho ta cảm thấy yêu đời hơn. Chỉ cần biết nói cảm ơn với người khác cũng đủ giúp ta có một thái độ lạc quan hơn trong đời sống. Tôi nghĩ rằng lời nói cảm ơn người khác cũng giúp ta sống một cách sâu xa hơn, bớt căng thẳng hơn, và giúp ta lạc quan hơn.

Và tôi cũng nghĩ rằng lời nói cảm ơn thường mang lại những cơ hội vui vẻ với người khác. Thí dụ như khi ta đi vào một tiệm ăn. Nếu nhân viên tiệm ăn biết cách tiếp đãi và phục vụ thì thông thường ta cho tiền ‘tip.’ Nếu trình độ phục vụ càng cao thì ta càng biết ơn họ hơn khi họ tiếp đãi chúng ta, như khi họ rót nước thêm hay dọn bàn ăn khi thấy mình ăn xong, làm cho kinh nghiệm của mình được vui vẻ hơn. Và dĩ nhiên mình cho họ tiền ‘tip.’ Đó là cách tỏ lòng biết ơn và cho thấy là người nhân viên được cảm ơn qua tiền ‘tip.’

Quý Ông Bà và Anh Chị em có thường nói cảm ơn với những người thân trong gia đình không? Nếu tạo được một bầu khí biết ơn trong gia đình thì gia đình sẽ trở nên một nơi thánh thiện và an toàn cho mọi người. Nó cho thấy rằng trong gia đình này người nào cũng được ghi nhận giá trị của mình. Và như thế việc cộng tác với nhau sẽ dễ dàng hơn khi phải chia sẻ những công việc trong gia đình.

Lòng biết ơn còn cho thấy là ta không thể sống biệt lập. Chúng ta cậy dựa vào nhau trong mọi việc. Thời gian đầu trong cuộc sống của ta đã có sự góp sức của rất nhiều người: Mẹ, cha, ông bà nội, ông bà ngoại, cô, dì, chú, bác, anh chị em (và còn nhiều người nữa). Và rồi những người khác đã giúp ta phát triển những khả năng của mình, như thầy giáo, cô giáo, bạn bè. Biết biểu lộ lòng biết ơn đối với những người này là một sự trưởng thành quan trọng trong nhân cách của chúng ta.

Biểu lộ lòng biết ơn đối với Thiên Chúa là một hành động Đức tin giúp ta nhận ra mọi kinh nghiệm trong cuộc sống như Chúa hằng muốn ta chia sẻ những gì tốt đẹp. Lòng biết ơn đối với Thiên Chúa giúp ta nhận ra tất cả những gì xảy ra trong đời mang lại con người chúng ta ngày hôm nay và là con đường dẫn chúng ta đến cuộc sống vĩnh cửu với Thiên Chúa. Mỗi ngày Chúa nhật chúng ta quy tụ nhau để cảm ơn Chúa, nhất là trong công cuộc cứu độ của Con Một Thiên Chúa là Chúa Giê-su Ki-tô, qua cái chết và sự sống lại của Ngài. Mỗi tuần chúng ta dừng lại để nói lời “Cám ơn” với Đấng Tối Cao.

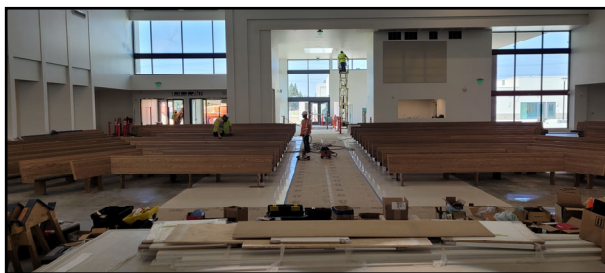
**LIFE, JUSTICE AND PEACE
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

This is a series that will supply portions of the new encyclical from Pope Francis, entitled Fratelli Tutti.

**CHAPTER THREE
ENVISAGING AND ENGENDERING AN OPEN
WORLD**

87. Human beings are so made that they cannot live, develop and find fulfilment except “in the sincere gift of self to others”.^[62] Nor can they fully know themselves apart from an encounter with other persons: “I communicate effectively with myself only insofar as I communicate with others”.^[63] No one can experience the true beauty of life without relating to others, without having real faces to love. This is part of the mystery of authentic human existence. “Life exists where there is bonding, communion, fraternity; and life is stronger than death when it is built on true relationships and bonds of fidelity. On the contrary, there is no life when we claim to be self-sufficient and live as islands: in these attitudes, death prevails”.^[64]
MOVING BEYOND OURSELVES

88. In the depths of every heart, love creates bonds and expands existence, for it draws people out of themselves and towards others.^[65] Since we were made for love, in each one of us “a law of *ekstasis*” seems to operate: “the lover ‘goes outside’ the self to find a fuller existence in another”.^[66] For this reason, “man always has to take up the challenge of moving beyond himself”.^[67]



CHURCH DEDICATION

Due to COVID-19 delays, shortage of materials and the delayed arrival of the main Liturgical items from Europe, the dedication mass celebrated by Bishop Vann for our new Sanctuary/Church has been officially rescheduled to 10 :00 a.m. Saturday September 11, 2021.

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

Esta es na serie que proporcionará porciones de la nueva encíclica del Papa Francisco, titulada Fratelli Tutti.

**Capítulo tercero
PENSAR Y GESTAR UN MUNDO ABIERTO**

87. Un ser humano está hecho de tal manera que no se realiza, no se desarrolla ni puede encontrar su plenitud «si no es en la entrega sincera de sí mismo a los demás»^[62]. Ni siquiera llega a reconocer a fondo su propia verdad si no es en el encuentro con los otros: «Sólo me comunico realmente conmigo mismo en la medida en que me comunico con el otro»^[63]. Esto explica por qué nadie puede experimentar el valor de vivir sin rostros concretos a quienes amar. Aquí hay un secreto de la verdadera existencia humana, porque «la vida subsiste donde hay vínculo, comunión, fraternidad; y es una vida más fuerte que la muerte cuando se construye sobre relaciones verdaderas y lazos de fidelidad. Por el contrario, no hay vida cuando pretendemos pertenecer sólo a nosotros mismos y vivir como islas: en estas actitudes prevalece la muerte»^[64].

Más allá

88. Desde la intimidad de cada corazón, el amor crea vínculos y amplía la existencia cuando saca a la persona de sí misma hacia el otro^[65]. Hechos para el amor, hay en cada uno de nosotros «una ley de éxtasis: salir de sí mismo para hallar en otro un crecimiento de su ser»^[66]. Por ello «en cualquier caso el hombre tiene que llevar a cabo esta empresa: salir de sí mismo»^[67].



DEDICACIÓN DE LA IGLESIA

Debido a las demoras de COVID-19, la escasez de materiales y la llegada tardía de los principales artículos litúrgicos de Europa, la misa de dedicación celebrada por el Obispo Kevin Vann para nuestro nuevo Santuario / Iglesia ha sido reprogramada oficialmente para el sábado 11 de septiembre de 2021 a las 10:00 a.m..



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE
OFFICE OF THE BISHOP
13280 CHAPMAN AVENUE,
GARDEN GROVE, CA 92840

DECREE REVOKING DISPENSATION FROM BEING PHYSICALLY PRESENT AT MASS ON SUNDAYS AND HOLY DAYS OF OBLIGATION.

Due to the Coronavirus pandemic, in February 2020, I offered the faithful a dispensation from the obligation to attend Sunday Mass to many of the Faithful, and, in March, extended that dispensation to all of the faithful once Churches closed.

In September 2020, I reduced the scope of the dispensation with the intention of it being used only by those over 65 or who considered themselves truly at risk no matter what age; a good measurement was one who had not dined at a restaurant due to that same fear since the outbreak of the pandemic.

We are now in June 2021, fifteen months having passed since the outbreak of the pandemic. The vaccination has been widely distributed in Orange County, and the Centers for Disease Control not long ago advised that masks need not be worn by those who have been properly vaccinated. The state of California envisions a return to normal on 15 June 2021.

As a dispensation is to cease with the cessation of the motivating cause (cf. canon 93 of the Code of Canon Law), effective 12 June 2021, I hereby revoke the above-mentioned dispensation, wishing to make the following distinctions:

The following people are morally excused from attending Mass and indeed may be morally obliged not to attend Mass so as to avoid putting others at risk:

1. Those who are currently ill;
2. Those who have a fever or exhibit flu-like symptoms;
3. Those who have good reason to think they might be asymptomatic of a contagious illness (for example, those who have been in recent contact with someone who tested positive for a contagious illness such as Covid or influenza).

In those cases where a person may not be dispensed or excused from the obligation to attend Mass in one of the above categories, but may have significant fear or anxiety of becoming ill by being at Mass, for example, those who for good reason have not received the COVID vaccine, such persons should speak to their parish priest, who may grant a dispensation in individual cases per canon 1245 of the Code of Canon Law.

Please keep in mind that those who are dispensed or excused from the obligation to attend Mass must still fulfill the divine command to keep holy the Lord's Day and are encouraged to do so by participating in a livestream broadcast of the Sunday Mass, spending time in prayer, reading the Bible, praying the Rosary, and/or meditating on the Lord's passion, death and resurrection.

Given in Garden Grove, from the Offices of the Pastoral Center on the campus of Christ Cathedral on this 3rd day of June, in the year of Our Lord 2021, the Liturgical memorial of Saint Charles Lwagna and Companions, martyrs.

The Most Reverend Kevin William Vann, J.C.D., D.D.
Bishop of Orange in California
The Very Reverend Daniel Brian Reader, M. Div., M.A., Chancellor



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE
OFFICE OF THE BISHOP
13280 CHAPMAN AVENUE,
GARDEN GROVE, CA 92840

DECRETO QUE REVOCA LA DISPENSACIÓN DE ESTAR FÍSICAMENTE PRESENTE EN MISA DE DOMINGOS Y SANTOS DÍAS DE OBLIGACIÓN

Debido a la pandemia de Coronavirus, en febrero de 2020, ofrecí a los fieles una dispensa de la obligación de asistir a la misa dominical a muchos fieles y, en marzo, amplió la dispensa a todos los fieles una vez cerradas las Iglesias.

En septiembre de 2020. Reduje el alcance de la dispensa con la intención de que se utilice solo por aquellos mayores de 65 años o que se consideraban verdaderamente en riesgo sin importar la edad; una medida era alguien que no había cenado en un restaurante debido al mismo miedo del brote de la pandemia.

Estamos en junio de 2021, habiendo transcurrido quince meses desde el estallido de la pandemia. La vacuna se ha distribuido ampliamente en el condado de Orange, y los Centros del Control de Enfermedades nos han advertido que las personas que han sido vacunadas adecuadamente no necesitan usar mascarillas. El estado de California prevé volver a la normalidad el 15 de junio de 2021.

Como una dispensa debe cesar con el cese de la causa motivadora (cf. canon 93 del Código de Derecho Canónico), a partir del 12 de junio de 2021, por el presente revoco la dispensa antes mencionada, deseando hacer las siguientes distinciones:

Las siguientes personas están moralmente excusadas de asistir a Misa y, de hecho, pueden estar moralmente obligadas a no asistir a Misa para evitar poner en riesgo a otros:

- 1. Aquellos que actualmente están enfermos;*
- 2. Aquellos que tienen fiebre o presentan síntomas similares a los de la gripe;*
- 3. Aquellos que tienen buenas razones para pensar que pueden ser asintomáticos de una enfermedad contagiosa (por ejemplo, aquellos que han estado en contacto reciente con alguien que dio positivo por una enfermedad contagiosa como Covid o influenza).*

En aquellos casos en los que una persona no pueda ser dispensada o eximida de la obligación de asistir a Misa en una de las categorías anteriores, pero puede tener un miedo o ansiedad significativa de enfermarse al estar en Misa, por ejemplo, aquellos que por una buena razón no han recibido la vacuna del COVID, dichas personas deben hablar con su párroco, quien puede otorgar una dispensa en casos individuales según el canon 1245 del Código de Derecho Canónico.

Tenga en cuenta que aquellos que están dispensados o dispensados de la obligación de asistir a la Misa aún deben cumplir el mandato divino de santificar el Día del Señor y se les anima a hacerlo participando en una transmisión en vivo de la Misa dominical, pasando tiempo en oración, leer la Biblia, rezar el Rosario y / o meditar en la pasión, muerte y resurrección del Señor.

Dado en Garden Grove, desde las Oficinas del Centro Pastoral en el campus de la Catedral de Cristo en este 3 de junio del año de Nuestro Señor 2021, el memorial litúrgico de San Carlos Lwagna y Compañeros, mártires.

*The Most Reverend Kevin William Vann, J.C.D., DD
Bishop of Orange in California*

*The Very Reverend Daniel Brian Reader, M. Div., M.A.
Chancellor*

TWO-YEAR CALL FOR CAPITAL CAMPAIGN PLEDGES

Any **new** Capital Campaign pledges or **additions** to those completed, are needed to help pay for the construction of the beautiful Church and Parish Center that we will move into this summer. Donors of **ANY** amount will be recognized in the permanent *Book of Founding Donors*, and donors that paid \$4,000 or more will also have their names inscribed on a permanent Plaque* in the Church, when **this Capital Campaign ends in June 2023**. Sample pledges to consider:

Down Payment 24 monthly payments Total Pledge Amount

\$10	\$10	\$250
\$20	\$20	\$500
\$50	\$50	\$1,250
\$80	\$80	\$2,000
\$160	\$160	\$4,000

Additional recognition will be also given to donors of \$5,000, \$15,000, \$25,000 and \$50,000. Gifts of appreciated stock may be a convenient and tax-advantaged way to make these larger gifts, giving back to God a portion of what he has first given to you.

Prayerfully decide your pledge, and then pick up a Pledge Envelope at the table after weekend Masses or in the Parish Office. You may also arrange you pledge with automatic payments through the parish website. If you have any questions, please contact Luis in the Parish Office.

THANK YOU/GRACIAS/CAM ON !!

A sincere "Thank You" to all who supported our "Keeping Families Healthy" diaper collection last weekend. Home Aid Orange County was very impressed with our donations which filled 3 cars to deliver to the Christ Cathedral drop off on Friday. As always you were very generous and your support of the babies and families of the homeless in Orange County is greatly appreciated.

God bless you and your family for your continued love and caring for those in need...

Un sincero "Gracias" a todos los que apoyaron nuestra colección de pañales "Keeping Families Healthy" el fin de semana pasado. Home Aid Orange County quedó muy impresionado con nuestras donaciones que llenaron 3 autos para entregar a la entrega de christ cathedral el viernes. Como siempre, usted fue muy generoso y su apoyo a los bebés y las familias de las personas sin hogar en el Condado de Orange es muy apreciado.

Dios los bendiga a ustedes y a su familia por su continuo amor y cuidado por los necesitados...

CONVOCATORIA DE DOS AÑOS PROMESAS DE CAMPAÑA DE CAPITAL

*Contribuciones para la Campaña Capital
Cualquier nueva promesa o adición a la Campaña Capital a las ya completadas, es necesario para ayudar a pagar la construcción de la hermosa Iglesia y Centro Parroquial al que nos mudaremos este verano. Los donantes de CUALQUIER cantidad serán reconocidos permanente en el Libro de Donantes Fundadores, y los donantes que pagaron \$ 4,000 o más también tendrán sus nombres inscritos en una Placa * permanente en la Iglesia, cuando esta Campaña Capital finalice en junio de 2023. Ejemplos de promesas para considerar:*

Pago Inicial 24 Pagos Mensuales Monto total de la promesa

\$10	\$10	\$250
\$20	\$20	\$500
\$50	\$50	\$1,250
\$80	\$80	\$2,000
\$160	\$160	\$4,000

También se otorgará un reconocimiento adicional a los donantes de \$ 5,000, \$25,000 y \$50,000. Los obsequios de acciones apreciadas pueden ser una forma conveniente y con ventajas fiscales de hacer estos obsequios más grandes, devolviéndole a Dios una parte de lo que él le ha dado a usted primero.

Con espíritu de oración, decida su promesa y luego recoja un sobre de promesa en la mesa después de las misas de fin de semana o en la oficina parroquial. También puede organizar su compromiso con pagos automáticos a través del sitio web de la parroquia. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Luis en la oficina parroquial.

The Little Ones

LOS MÁS PEQUEÑOS

Jim Burrows

FUTURO ESPACIO
DISPONIBLE PARA NIDOS



Thus says the Lord God, "I will also take a sprig from the lofty top of the cedar and set it out; I will pluck from the topmost of its young twigs a tender one and I will plant it on a high and lofty mountain. And birds of every kind will nest under it; they will nest in the shade of its branches. Ez 17:22, 23

Así dice el Señor Dios: "Yo también tomaré un renuevo de los más alto de la copa del cedro y lo plantaré; arrancaré de la punta de sus renuevos uno tierno y lo plantaré en un monte alto y eminente. En el alto monte de Israel lo plantaré; extenderá ramas y dará fruto; y llegará a ser un cedro majestuoso. Debajo de él anidarán toda clase de aves, a la sombra de sus ramas anidarán." Ez 17:22-23

BROWN
Colonial Mortuary
 204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
 Paul J. Carrillo, FDR-1192
 Gerran W. Brown, FDR-488
 Since 1927
 Est. Lic. No. FD-59

PROFESSIONAL REALTY **714-335-7926**
 Luis H Duque, Realtor® • CalDRE #01235473 • eFax: 714-242-7604
 Email: Lduquemax@netzero.net • 17291 Irvine Blvd. #262 • Tustin, CA 92780
 compra - venta - refinanciamiento de propiedades
 información gratis... gratis... gratis

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com

DENTAL SPECIAL
714-549-1788
 Exam, X-ray, Cleaning \$ 29
 In Office Whitening ZOOM \$ 179
SOUTHCOAST METRO DENTAL
Vina Tran, D.D.S.
3310 S. Bristol, SA 92704
 (Corner of Bristol & Alton, in the TARGET center)
FREE CONSULTATION
 PLEASE MENTION THIS AD

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓Ambulance ✓Police ✓Fire ✓Friends/Family
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts
 CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
 MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
 California
 CatholicMatch.com/myCA

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
 Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450
 220 E. Main St. Tustin, CA 92780
 www.saddlebackchapel.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Sukut Dental
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
 Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

 Dr. Karly & Dr. Sukut

PIZZA D'ORO
 1145 Baker St. #C Costa Mesa
 EatAtPizzaDoro.com
 (714) 549-0685
 Take Out • Dine In • Catering

COSTA MESA BRAKES & TIRES INC.
 Specializing in Alignments, Brakes and Suspension Work
 Please Call for an Appointment • **714.557.1322**
 Carlos - Parishioner
 Mon - Fri 8:00AM to 5:00PM • Sat 8:00AM to 1:00PM
 2945 Randolph Ave., Unit #C, Costa Mesa, CA 92626

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!
 The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

SPACE AVAILABLE
 To Advertise Here...
 Contact VICTORIA QUINN today at
 (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com

Dignity Harbor Lawn-Mt. Olive Memorial Park & Mortuary
 Mortuary • Cemetery • Cremation • Pre-Arrangements Available
 Full Service Receptions Now Available • 1625 Gisler Ave, Costa Mesa
(714) 540-5554 • 10% OFF for Christ Our Savior Parishioners
www.harborlawn.com
 FD #1341

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Patronize
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

Protecting **Seniors** Nationwide
24 SEVEN
 Medical Alert System
\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Books & Gifts
 Visit us at our store:
18921 Magnolia Fountain Valley, CA
714-963-7955
 Mon-Sat 9:30am-7pm
www.catholicfreeshipping.com
10% OFF Your Purchase
 Celebrating 25 Years!